



## Marijampolės kolegijos akademinė taryba

### POSĖDŽIO NUTARIMAI

2013 m. lapkričio 18 d. Nr. AT- 9-10  
Marijampolė

#### **AT-13-39. DĖL MARIJAMPOLĖS KOLEGIJOS STUDIJŲ PROGRAMŲ SĄRAŠO IR STUDIJŲ KAINŲ 2014 M. STUDENTŲ PRIĖMIMUI**

**NUTARTA:**

Pritarti 2014 m. studentų priėmimui teikiamam Marijampolės kolegijos studijų programų sąrašui ir studijų kainoms (1 priedas).

#### **AT-13-40. DĖL MARIJAMPOLĖS KOLEGIJOS LOGOTIPO**

**NUTARTA:**

1. Pritarti Marijampolės kolegijos logotipo pakeitimui.
2. Teikti tobulinti antrąjį logotipo variantą.

#### **AT-13-41. DĖL STUDIJŲ DOKTORANTŪROJE IŠLAIDŲ PADENGIMO**

**NUTARTA:**

Įpareigoti direktorių sudaryti darbo grupę dėstytojų studijų doktorantūroje skatinimo tvarkai parengti. Šią tvarką parengti iki 2014 m. sausio 31 d.

#### **AT-13-42. DĖL GINČŲ KOMISIJOS SUDĖTIES**

**NUTARTA:**

Patvirtinti Ginčų komisijos nariais vietoje Vytauto Jašinsko bei Airingos Lelešiūtės šiuos Studentų atstovybės deleguotus studentus: Paulių Gvazdaitį ir Edviną Šalčiūną.

#### **AT-13-43. DĖL PRIEMONIŲ PLANO TAIKOMŲJŲ UŽSIENIO KALBŲ STUDIJŲ PROGRAMOS STUDENTŲ TOLIMESNĖMS KOKYBIŠKŲ STUDIJŲ GALIMYBĖMS MARIJAMPOLĖS KOLEGIJOJE UŽTIKRINTI**

**NUTARTA:**

1. Patvirtinti Taikomųjų užsienio kalbų studijų programos studentų tolesnių kokybiškų studijų galimybių užtikrinimo Marijampolės kolegijoje priemonių planą (2 priedas).
2. Siūlyti Švietimo ir mokslo ministerijai pratęsti Taikomųjų užsienio kalbų studijų programos akreditavimo terminą dvejiems metams, kol studijas Marijampolės kolegijoje baigs visi šią programą studijuojantys studentai.

#### **AT-13-44. DĖL PRITARIMO EITI DOCENTO PAREIGAS ANTANINAI LAUKAITIENEI**

**NUTARTA:**

Pritarti, kad Antanina Laukaitienė būtų priimta vieneriems metams į docento pareigas nuo 2013 m. gruodžio 1 d. iki 2014 m. lapkričio 30 d.

*Akademinės tarybos pirmininkė*  
2013-11-21

*Nijolė Margelevičienė*

1 priedas  
PRITARTA  
Marijampolės kolegijos Akademinės tarybos  
2013 m. lapkričio 18 d. nutarimu Nr. AT-13-39

**MARIJAMPOLĖS KOLEGIJOS STUDIJŲ PROGRAMOS, Į KURIAS NUMATOMAS  
STUDENTŲ PRIĖMIMAS 2014 M., IR STUDIJŲ KAINOS**

**ESDF studijų programos**

Studijų programa	Metinė nuolatinių studijų kaina, Lt	Metinė iššęstinių studijų kaina, Lt
1. Teisė	3238	2159
2. Kultūros ir sporto vadyba	3238	2159
3. Socialinis darbas	3879	2586
4. Šokio pedagogika	5889	3926
5. Ikmokyklinis ugdymas	4600	3400
6. Įvaizdžio stilistas	5600	4200
7. <i>Kūrybinė komunikacija*</i>	3238	2159
8. <i>Verslo komunikacinė anglų kalba*</i>	5889	-
9. <i>Kineziterapija*</i>	4695	-

\* - į programą bus priimama, jei ji iki 2014-06-01 bus įregistruota studijų ir mokymo programų registre

**VTF studijų programos**

Studijų programa	Metinė nuolatinių studijų kaina, Lt	Metinė iššęstinių studijų kaina, Lt
1. Automobilių ir traktorių techninis eksploatavimas	4695	3130
2. Įmonių ir įstaigų administravimas	3238	2159
3. Buhalterinė apskaita	3238	2159
4. Finansai <b>arba</b> Finansai ir ekonomika*	3238	2159
5. Informacijos sistemų technologijos	4695	-
6. Turizmo administravimas	3238	-
7. Viešasis maitinimas	4695	3130
8. Verslo valdymas	3238	2159
9. Vežimo kelių transportu technologija**	4695	-
10. Žemės ūkio technologija	4695	3130

\*Finansų ir ekonomikos studijų programa pateikta SKVC vertinimui, patvirtinus programą, priėmimas į Finansų studijų programą nebus vykdomas;

\*\*planuojama keisti studijų programos pavadinimą.

2 Priedas  
PATVIRTINTA  
Marijampolės kolegijos Akademinės tarybos  
2013 m. lapkričio mėn. 18 d.  
nutarimu Nr. AT-13-43

**TAIKOMŲJŲ UŽSIENIO KALBŲ STUDIJŲ PROGRAMOS STUDENTŲ TOLESNIŲ KOKYBIŠKŲ STUDIJŲ GALIMYBIŲ UŽTIKRINIMO  
MARIJAMPOLĖS KOLEGIJOJE PRIEMONIŲ PLANAS**

Eil.Nr.	Veiksmai	Vykdyimo terminai	Finansiniai ištekliai (Lėšų suma, Lt)	Atsakingi asmenys	Pastabos
1.	Pakoreguoti studijų programos tikslą.	2013-09-12	-	Studijų programos komiteto pirmininkė	Atlikta
2.	Pakoreguoti programos studijų ir dalykų rezultatus, susieti juos tarpusavyje.	2013-12-04	-	Studijų programos komitetas	
3.	Pakoreguoti studijų planą, apjungiant studijų dalykus, derančius pagal studijų rezultatus, peržiūrėti studijų dalykų apimtis (Socialinės psichologijos dalyką pakeisti Organizacinės psichologijos dalyku ir jį sujungti su Vadybos pagrindų dalyku; Socialinių tyrimų metodologijos dalyką pakeisti Tyrimų metodologijos pagrindų dalyku; Dalykinių tekstų rašymo ir redagavimo dalykui skirti 6 kreditus, sumažinant Komunikacinės anglų kalbos dalyką 3 kreditais 2-me semestre.	2014-02-01	-	Studijų programos komiteto pirmininkė	
4.	Patobulinti bendrųjų koleginių dalykų (Informacinės technologijos, Vadybos pagrindai, Žmonių sauga) turinį, peržiūrėti ir praplėsti studijų metodus.	2013-09-23	-	Bendrųjų dalykų dėstytojai	Atlikta
5.	Patobulinti Baigiamojo darbo aprašą, atspindintį studijų metu įgytas kompetencijas.	2013-10-10	-	Studijų programos komitetas	Atlikta

6.	Studijų krypties dalykų literatūros sąrašą papildyti naujais leidiniais, atskirti pagrindinę literatūrą nuo papildomos, į studijų krypties ir bendrųjų koleginių dalykų literatūros sąrašus įtraukti daugiau šaltinių užsienio kalbomis.	2014-01-01	-	Studijų programos dėstytojai	
7.	Studentams siūlomus šaltinius užsienio kalbomis papildyti straipsniais iš elektroninių duomenų bazių ( <i>Humanities International Complete</i> );, nuorodomis į žodynus ( <i>EuroVoc</i> ), į Valstybinės lietuvių kalbos komisijos svetainę ( <a href="http://www.vlkk.lt">http://www.vlkk.lt</a> ) bei Lietuvių kalbos instituto internetinius leidinius.	2014-01-01	2000	Studijų programos dėstytojai, kolegijos biblioteka	
8.	Įsigyti 3 kompiuterizuotos programos TRADOS vertimo paketo licencijų.	2014-01-31	2200	Kolegijos administracija, Informacinių technologijų centras	
9.	Bibliotekos ir skaityklos metodinius išteklius papildyti nauja kalbų mokymo, bendrųjų studijų dalykų literatūra ir vertimo raštu srities literatūra ( <i>Mona Baker. In Other Words: A Coursebook on Translation</i> , Second Edition. Routhledge, 2011; Nataly Kelly, Jost Zetzsche. <i>Found in Translation</i> . A Perigee book, 2012; <u>Jeremy Munday. <i>Introducing Translation Studies: Theories and Applications</i></u> . Routhledge, 2001; <u>Anthony Pym. <i>Exploring Translation Theories</i></u> . Routhledge, 2010; Lawrence Venuti. <i>The Translator's Invisibility – A History of Translation</i> . Routhledge, 2008; Geoffrey Samuelsson-Brown. <i>A Practical Guide For Translators</i> , 2010; Mory Sofer. <i>The Translator's Handbook</i> . Schreiber Publishing, Inc., 2009 ir kt.).	2014-01-28	3100	Kolegijos administracija, kolegijos biblioteka	
10.	Sustiprinti programą kompetentingais dėstytojais iš kitų aukštųjų mokyklų.	2014-02-01		Humanitarinių mokslų katedra, studijų programos	

				komitetas	
11.	Paviešinti studijų krypties dalykų aprašus Kolegijos informaciniame sistemoje.	2014-02-08	-	Studijų programos komitetas, Informacinių technologijų centras	
12.	Formuoti nepakantumo akademiniam nesąžiningumui nuostatas, inicijuojant diskusijas tarp dėstytojų ir studentų.	Kiekvienais studijų metais		Studijų programos komitetas	
13.	Tobulinti personalo kvalifikaciją vertimo teorijos ir praktikos srityje (dalyvauti seminaruose, konferencijose su pranešimais vertimo tematika, rengti publikacijas mokslo leidiniuose iš vertimo srities), plėsti mokslinę-taikomąją veiklą, susijusią su analizuojamąja programa, aktyviau į ją įtraukiant studentus.	Kiekvienais studijų metais	-	Humanitarinių mokslų katedra	
14.	Plėsti bazę praktikoms, vykdyti atranką praktikos vietoms, paruošiant praktikos vadovus darbo vietose konkrečiai praktikos rūšiai.	Kiekvienais studijų metais	-	Studijų programos komiteto pirmininkė, metodininkė praktikai	
15.	Įgyvendinti studijų kokybės užtikrinimo procedūras (Vykdomų studijų programų tobulinimo ir akreditavimo, Personalo valdymo ir mokymų, Studijų rezultatų baigiamojo vertinimo, Mokslo taikomosios veiklos), vadovaujantis kokybės vadybos sistema pagal standartą LST EN ISO 9001:2008.	Kiekvienais studijų metais	-	Procesų vadovai	
16.	Tobulinti studijų programą, remiantis grįžtamuoju ryšiu iš socialinių dalininkų ir studentų.	Kiekvienais studijų metais	-	Studijų programos komitetas	